

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám COMP/M.4093 – Toyota Tsusho/Tomen)**  
**Egyszerűsített eljárás alá vont ügy**

(2006/C 38/03)

**(EGT vonatkozású szöveg)**

1. 2006. február 3-án a Bizottság a Tanács 139/2004/EK <sup>(1)</sup> rendelete 4. cikke szerint és a 4(5). cikk alapján tett betérjesztést követően bejelentést kapott a Toyota Tsusho Corporation („Toyota Tsusho”, Japán) vállalat tervezett összefonódásáról, amely szerint az előbbi egyesül a Tanács rendeletének 3. cikke (1) bekezdése a) pontja szerint a Tomen Corporation („Tomen”, Japán) vállalattal, részvénycsere és részesedés vásárlása útján.
2. Az érintett vállalatok üzleti tevékenysége a következő:
  - Toyota Tsusho esetében: kereskedelmi és logisztikai szolgáltatások, járművek nagy- és kiskereskedelme,
  - Tomen esetében: általános kereskedelmi tevékenység olyan termékekkel, mint például vegyszerek, textíliák, elektronikus termékek és élelmiszerek, korlátozott a jelenléte az autóiparban.
3. A Bizottság, előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett tranzakció a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. Ettől eltekintve, e kérdésről a Bizottság a végleges döntés jogát fenntartja. A Bizottság, a Tanács 139/2004/EK <sup>(2)</sup> rendelete alá tartozó, bizonyos összefonódásokra vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.
4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10. napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.4093 – Toyota Tsusho/Tomen a következő címre:

European Commission  
Competition DG  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Brussels

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL C 56., 2005.3.5., 32. o.